

依教奉行 为善乐施

Practise according to the Buddha's teachings.

Do good and rejoice in generosity.

All donations, big or small, are meritorious and welcomed.

GIRO Donation Form 财路 | 捐 | 款 | 表 | 格

Part 1

For Applicant's Completion (Fill in the spaces indicated with *)

由申请人填写 (请在 * 空行填上详情)

Name of Billing Organisation "BO" / 受惠团体名称 "BO"

Kong Meng San Phor Kark See Monastery 光明山普觉禅寺

Date / 日期

To : Name of Financial Institution / 金融机构名称

* _____ *

Branch 分行 *

Billing Organisation's Donor's Name / 受惠团体捐助者名称

* _____

Billing Organisation's Customer's Reference Number / 受惠团体的顾客参照编号

GD _____ BCS _____

* Amount (S\$) to be deducted every month / 每月扣除数额 (S\$)

Kong Meng San Phor Kark See Monastery S\$ _____
光明山普觉禅寺

Buddhist College of Singapore S\$ _____
新加坡佛学院

(< * Total 总额) : S\$ _____

* limit to set in bank system

- (a) I / We hereby instruct you to process the BO's instructions to debit my / our account for the donation. 在此我 / 我们指示你让受惠团体从我 / 我们的户头收取捐款。
- (b) You are entitled to reject the BO's debit instruction if my / our account does not have sufficient funds and charge me / us a fee for this. You may also at your discretion allow the debit even if this results in an overdraft on the account and impose charges accordingly. 若我 / 我们的户头没有足够的款项, 你有权拒绝受惠团体的指示, 并向我 / 我们索取行款费。即使我 / 我们户头的余额不足, 您也可自行决定让受惠团体从我 / 我们的户头收取捐款, 再向我 / 我们索取相关费用。
- (c) This authorisation will remain in force until terminated by your written notice sent to my/our address last known to you or upon receipt of my / our written revocation through the BO. 此授权书, 在我 / 我们未接获你终止协定的书面通知前, 或在您未接获我 / 我们通过受惠团体所寄出的终止协定通知前, 将保留它的有效性。

My / Our Name(s) (Account Holder's Name) 我 / 我们姓名 (户头持有者姓名)

* _____

My / Our Account Number 我 / 我们的户头号码

* _____

My / Our Contact (Tel / Fax) Number(s) / E-mail address

我 / 我们的联络号码 / 传真 / 电子邮址

* _____

My / Our Company Stamp / Signature(s) Thumbprint(s)**

我 / 我们公司的印章 / 签名 / 指纹

* _____

(As in Financial Institution's records 依据金融机构的记录)

** For thumbprints, please go to the branch with your identification

**若是以指纹盖章, 请携带您的身份证前往分行办理手续

Part 2

For Billing Organisation's Completion

由受惠团体填写

Bank / 银行	Branch / 分行	Billing Organisation's Account No. / 受惠团体户口号码
7 3 3 9	6 5 6 4	3 6 1 9 3 0 0 1

Billing Organisation's Customer's Ref No. 受惠团体的顾客参照号码									
G	D								

Billing Organisation's Customer's Ref No. 受惠团体的顾客参照号码									
B	C	S							

Bank / 银行	Branch / 分行	Account No. to be Debited / 捐款者户口号码

Part 3

For Financial Institution's Completion

由金融机构填写

To: Kong Meng San Phor Kark See Monastery 光明山普觉禅寺
88 Bright Hill Road Singapore (574117)
Tel : 6849 5305 Fax : 6453 2090

This Application is hereby REJECTED (please tick) for the following reason (s)
此申请被驳回 (请在以下的申请被驳回的理由打勾)

- Signature / Thumbprint* differs from Financial Institution's records
签名 / 指纹* 不符合金融机构的记录
- Wrong account number 户口号码错误
- Signature / Thumbprint* incomplete / unclear* 签名 / 指纹* 不完整 / 不清楚
- Amendments not countersigned by applicant 申请者未在更正的项目旁签名
- Account operated by signature / thumbprint 户口依据签名 / 指纹启动
*Please delete where inapplicable *请删除无关的项目
- Others 其他: _____

Name of Approving Officer 批准长官的姓名

Authorised Signature and Stamp of Financial Institution
金融机构所授权的签名与印章

Date
日期

Please mail the completed form to 填写表格请寄至:

Kong Meng San Phor Kark See Monastery 光明山普觉禅寺
Finance Department 财政部
88 Bright Hill Road Singapore (574117)

衷心感谢您的护持与捐献
Thank you for your kind donation and support. May you be well and happy.